Spacetronik

EN DE PL

SPE-142

Height adjustable desk frame
Höhenverstellbarer Schreibtisch
Stelaż biurkowy z regulacją wysokości

User Manual

Benutzerhandbuch | Tłumaczenie oryginalnej instrukcja obsługi

Height Range / Höhenbereich / Regulacja wysokości	720 - 1200 mm
Base width / Basisbreite / Szerokość stelaża	1005 - 1600 mm
Travel speed / Reisegeschwindigkeit / Prędkość regulacji	20 mm/s
Weight Capacity / Gewichtskapazität / Ładowność	100 kg
Duty cycle / Auslastungsgrad / Cykl pracy	20% Max. 5 Mins on, 18 Mins off

Warning / Warnung / Ostrzeżenie

Make sure no obstacles are in the desk's path. Make sure the desktop is not touching any walls. Make sure all cords are appropriate length to accommodate the change in height.

WARNING! PINCH POINT

Keep Hands And Fingers Clear

- Keep children away from electric height adjustable desk, control & power units and hand-set. There is a risk of injury.
- Keep all electric components away from liquids.
- Do not sit or stand on the desk frame.
- Do not crawl or lie under the desk frame.
- Do not place any object tall than 640 mm underneath the desk.
- Do not open any of the components - the legs, control box, handset, motor, gear box and transmission system.
- The product is designed with a duty cycle of 5 min. on, 18 min. off.

Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse im Weg des Schreibtisches befinden. Stellen Sie sicher, dass der Desktop keine Wände berührt. Stellen Sie sicher, dass alle Kabel die richtige Länge haben, um die Höhenänderung zu berücksichtigen.

WARNUNG! PINCH POINT

Halten Sie Hände und Finger frei

- Halten Sie Kinder von höhenverstellbaren elektrischen Schreibtischen, Bedien- und Netzteilen sowie dem Mobilteil fern. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Halten Sie alle elektrischen Komponenten von Flüssigkeiten fern.
- Setzen oder stehen Sie nicht auf dem Schreibtischrahmen.
- Kriechen oder liegen Sie nicht unter dem Schreibtischrahmen.
- Stellen Sie keine Gegenstände mit einer Höhe von mehr als 640 mm unter den Schreibtisch.
- Öffnen Sie keine der Komponenten - Beine, Steuerkasten, Mobilteil, Motor, Getriebe und Getriebe.
- Das Produkt ist mit einem Arbeitszyklus von 5 min ausgelegt. am 18 min. aus.

Make sure no obstacles are in the desk's path. Make sure the desktop is not touching any walls. Make sure all cords are appropriate length to accommodate the change in height.

OSTRZEŻENIE! PUNKT UCIĘCIA

Utrzymuj ręce i palce z dala od ruchomych elementów.

- Trzymaj dzieci z dala od elektrycznie regulowanego biurka, jednostki sterującej, zasilającej oraz sterownika. Występuje ryzyko zranienia.
- Wszystkie elementy elektryczne należy trzymać z dala od płynów.
- Nie siadaj ani nie stawaj na ramie biurka.
- Nie czołgaj się ani nie kładź się pod ramą biurka.
- Nie umieszczaj pod spodem żadnych przedmiotów, których wysokość przekracza 640 mm.
- Nie otwieraj żadnego elementu – nóg, sterownika, panelu sterującego, silnika, skrzyni rodzielczej i systemu transmisji.
- Cykl pracy produktu wynosi 5 min. ON, 18 min. OFF.

Parts & Components / Teile & Komponenten / Elementy składowe

Tools Required / Werkzeuge benötigt / Wymagane narzędzia

4 mm Allen Wrench & Wrench (include)

Phillips Head Screwdriver and/or Power Drill

Components Included / / Elementy składowe

Legs

No.1 x2

Feet

No.2 x2

Crossbar

No.3 x1

Side Plate

No.4 x1

Control Box

No.5 x1

Handset

No.6 x1

Power Cord

No.7 x2

Power Adapt

No.8 x1

Leveling Studs

No.9 x4

Machine Screws M6X16

No.10 x9

Machine Screws M6X10

No.11 x5

Rubber Pads

No.12 x13

Wood Screws ST5X18

No.13 x15

Cable Clips

No.14 x2

Bracket

No.15 x1

Machine Screws M5X10

No.16 x1

Wood Screws ST4x16

No.17 x5

Components Diagram / Komponentendiagramm / Zawartość opakowania

No	Description / Beschreibung / Opis	Qty
1	Legs / Beine / Nogi	2
2	Feet /Füße / Stopa	2
3	Crossbar / Querlatte / Poprzeczka	1
4	Side Plate / Beilagenteller / Płyta boczna	2
5	Control Box / Kontrollkasten / Zasilacz	1
6	Handset / Regler / Sterownik	1
7	Power Cord / Netzkabel / Kabel zasilający	1
8	Lift Cables / Kabel / Hebekabel	2
9	Leveling Studs / Nivellierbolzen / Kołki poziomujące	4
10	Screws M6x16	9
11	Screws M6x10	5
12	Rubber Pad / Gummiauflage /Gumowe podkładki	13
13	Screws ST5x18	15
14	Cable Clip	2
15	Bracket	1
16	Machine Screws M5x10	1
17	Wood Screws ST4x16	5

Assembly Instruction / Bauanleitung / Instrukcja montażu

BEFORE YOU BEGIN Lay out all Parts and Components to ensure that you have all the parts listed on the parts page.
BEVOR SIE BEGINNEN Legen Sie alle Teile und Komponenten so aus, dass alle Teile auf der Teileseite aufgeführt sind.
PRZED ROZPOCZĘCIEM Rozłóż wszystkie części i komponenty, sprawdź czy masz wszystkie wymienione części na tej stronie.

Step 1

First: Expand Crossbar.
Second: Assemble lift legs according „A" in the diagram.
Third: Assemble table feet with 8 M6x16 screws and 4 leveling studs.

Schritt 1

Erstens: Erweitern Sie die Querlatte.
Zweitens: Montieren Sie die Hubbeine gemäß „A" in der Abbildung.
Drittens: Tischfüße mit 8 M6x16-Schrauben und 4 Nivellierbolzen zusammenbauen.

Krok 1

Pierwszy: Rozłóż belkę montażową
Drugi: Zmontuj nogi zgodnie z rysunkiem.
Trzecie: Zamontuj stopy oraz nóżki

Step 2

1. Assemble Part "B": Connect plastic transmission head and use 2 mm Allen Wrench to tighten.
2. Assemble Part "C": Make sure the hexagon rod fully insert to leg (if the hole not at right position, please use allen wrench to adjust).

Schritt 2

1. Teil „B" zusammenbauen: Kunststoff-Getriebekopf anschließen und mit 2 mm Inbusschlüssel festziehen.
2. Teil „C" zusammenbauen: Stellen Sie sicher, dass die Sechskantstange vollständig in das Bein eingesetzt ist (wenn sich das Loch nicht in der richtigen Position befindet,

Krok 2

1. Zmontuj część „B": Podłącz plastikową głowicę transmisyjną i dokręć kluczem imbuso-wym 2 mm.
2. Zmontować część „C": Upewnij się, że pręt sześciokątny jest całkowicie zakończony
włóż do nogi (jeśli otwór nie jest we właściwej pozycji, proszę użyj klucza imbusowego do regulacji).

Step 3

Assemble side plate with 4 M6x10 screws

Schritt 3

Montieren Sie die Seitenplatte mit 4 M6x10-Schrauben

Krok 3

Zamontuj płytę boczną za pomocą 4 śrub M6x10

Step 4

1: Hang bracket to crossbar and use M5x10 to fix control box.
2: Use 12 ST5x18 to attach to desktop and 2 ST4x16 to attach handset.
3: Use 4 pcs M6x10 to fix the connection rail.
4. Use Wrench to tighten plastic nut according “D” diagram.
5: Connect all cables and use cable clips for cable management.

Schritt 4

1: Hängen Sie die Halterung an die Querstange und befestigen Sie die Steuerbox mit M5x10.
2: Verwenden Sie 12 ST5x18 zum Anschließen an den Desktop und 2 ST4x16 zum Anschließen des Mobilteils.
3: Verwenden Sie 4 Stück M6x10, um die Verbindungsschiene zu befestigen.
4. Ziehen Sie die Kunststoffmutter mit einem Schraubenschlüssel gemäß dem Diagramm „D“ fest.
5: Schließen Sie alle Kabel an und verwenden Sie Kabelklemmen für die Kabelverwaltung.

Krok 4

1: Zawieś wspornik do poprzeczki i użyj M5x10 do zamocowania skrzynki kontrolnej.
2: Użyj 12 ST5x18 do przykręcania blatu i 2 ST4x16 do przykręcenia panelu sterującego.
3: Użyj 4 sztuk M6x10 do zamocowania szyny łączącej.
4. Za pomocą klucza dokręć plastikową nakrętkę zgodnie z literą „D” diagram.
5: Podłącz wszystkie kable i użyj zacisków do ułożenia kabli.

Error Code Solution / Rozwiązywanie problemów

Error Code	Issue	Troubleshooting
HOT	Control Box continous service over 5 minutes.	1. Wait 18 minutes. 2. Or Plug out power cable(until handset without display), then plug in the power again. The error code will auto disappear.
E01	Connection cables are not connected correctly.	Check all lines are connected. If error code E01 is still showing, change to corresponding motor.
E07	Load weight over 100 kg	Remove excess weight
E08	The service voltage is lower than the product requirement.	When the service voltage rises to the required voltage the error code will auto disappear.
E09	The service voltage is higher than the product requirement.	When the service voltage falls to the required voltage the error code will auto disappear.
E10	Insert handset after control box already has power.	Wait for 1 second and the error code will auto disappear.

Kod błędu	Problem	Rozwiązanie
HOT	Control Box działa dłużej niż 5 minut.	1. Poczekaj18 minut. 2. Rozłącz zasilanie (odczekaj aż wygasi się ekran) następnie podłącz ponownie. Kod błędu powinien zniknąć.
E01	Połączenie przewodów nie zostało wykonane prawidłowo.	Sprawdź poprawność połączeń. Jeśli błąd E01 nadal występuje skontaktuj się z sprzedawcą.
E07	Obciążenie przekroczyło 140 kg	Zredukuj obciążenie
E08	Zasilanie jest nieprawidłowe poniżej wymagań.	Gdy napięcie serwisowe wzrośnie do wymaganego napięcia, kod błędu automatycznie zniknie.
E09	Zasilanie jest nieprawidłowe, poniżej wymagań.	Gdy napięcie serwisowe wzrośnie do wymaganego napięcia, kod błędu automatycznie zniknie.
E10	Podłącz panel sterujący po podłączeniu zasilania do control box.	Odczekaj około sekundy kod błędu powinien zniknąć.

Operation Instruction / Bedienungsanleitung / Instrukcja operacji

RESET

Press “DOWN” button and hold, the handset will display “rES” and the desk will fall to lowest position then rise slightly and display height. Release button

Drücken Sie die Taste „DOWN“ und halten Sie sie gedrückt. Das Mobilteil zeigt „rES“ an und der Schreibtisch fällt in die niedrigste Position, steigt dann leicht an und zeigt die Höhe an. Freigabeknopf

Naciśnij przycisk „W DÓŁ” i przytrzymaj, na ekranie pojawi się „rES”, oraz biurko opadnie do najniższej pozycji, a następnie lekko się podniesie i wyświetli wysokość. Puść przycisk.

UP and DOWN

Press “UP” button to raise the desk higher
Press “DOWN” button to lower the desk

GÓRA i DÓŁ

Wciśnij „Góra” aby przemieścić biurko w górę.
Wciśnij „Dół” aby obniżyć wysokość biurka.

AUF und AB

Drücken Sie die UP-Taste, um den Schreibtisch höher anzuheben
Drücken Sie die Taste „DOWN“, um den Schreibtisch abzusenken

Memory Height Settings (Add 4 Height Settings in Memory)

Save up to 4 commonly used desk height presets to recall them quickly.
1. Move to desired height.
2. Press “M” button.
3. Press “1,2,3,4” button on the handset to save the current height to memory
4. To recall preset height press 1, 2, 3, 4 button.

Speicherhöheneinstellungen (4 Höheneinstellungen im Speicher hinzufügen)

Zapisz do 4 często używanych ustawień wysokości biurka, aby szybko je przywołać.
1. Ustaw się na żądanej wysokości.
2. Wciśnij przycisk „M”.
3. Naciśnij przycisk „1,2,3,4” na słuchawce, aby za-pisać aktualną wysokość w pamięci
4. Aby przywołać zadaną wysokość, naciśnij przycisk 1, 2, 3, 4.

Ustawienia wysokości pamięci (Dodaj 4 ustawienia wysokości w pamięci)

Zapisz do 4 często używanych ustawień wysokości biurka, aby szybko je przywołać.
1. Ustaw się na żądanej wysokości.
2. Wciśnij przycisk „M”.
3. Naciśnij przycisk „1,2,3,4” na słuchawce, aby za-pisać aktualną wysokość w pamięci
4. Aby przywołać zadaną wysokość, naciśnij przycisk 1, 2, 3, 4.

Keypad Lock

The keypad can be locked to prevent accidental activation or movement of the desk.

To lock: Press and hold “UP” and “DOWN” button at same time until "LOC" is displayed

To unlock: Press and hold “UP” and “DOWN’ at the same time until current height is displayed.

Programming Setting Interface

How to access the programming setting mode.

Step 1: Press and hold “M” button until handset display “S_ _” then release
Step 2: Press again “M” button then access setup mode
Step 3: Press “Up” or “Down” to select the programing menu
Step 4: Press “M” to confirm the setting

So greifen Sie auf den Programmiereinstellungsmodus zu.

Schritt 1: Halten Sie die Taste „M“ gedrückt, bis die Anzeige „S_ _“ des Mobilteils angezeigt wird, und lassen Sie sie dann los
Schritt 2: Drücken Sie erneut die Taste „M“ und rufen Sie den Setup-Modus auf
Schritt 3: Drücken Sie „Auf“ oder „Ab“, um das Programmiermenü auszuwählen.
Schritt 4: Drücken Sie „M“, um die Einstellung zu bestätigen

Jak uzyskać dostęp do trybu ustawień programowania.

Krok 1: Naciśnij i przytrzymaj przycisk „M”, aż na wyświetlaczu pojawi się „S_ _”, a następnie puść
Krok 2: Ponownie naciśnij przycisk „M”, a następnie przejdź do trybu konfiguracji
Krok 3: Naciśnij „W górę” lub „W dół”, aby wybrać menu programowania.
Krok 4: Naciśnij „M”, aby potwierdzić ustawienie

The “1” button is for return to previous menu in programing mode. If press “1” button or no any more operation within 20 seconds, the mode will auto quit

Hold “M” button until display "S_ _"then release

Die Taste „1“ dient zur Rückkehr zum vorherigen
Menü im Programmiermodus. Wenn drücken
Taste “1” oder keine Bedienung mehr Innerhalb von 20 Sekunden wird der Modus automatisch aktiviert
Verlassen

Press “M” button again

Przycisk „1” służy do powrotu do poprzedniego menu w trybie programowania. Jeśli naciśniesz przycisk „1” lub żadna operacja nie zostanie wykonana
w ciągu 20 sekund tryb automaty-cznie porzucić

First program will display "1Un"

Programing Item / Programmierelement / Elementy programowania

Please go to “PROGRAMMING SETTING INTERFACE" before proceeding to the below item settings

1Un - Change numeric display to show height in inch or centimeter Press “UP” or “DOWN” to get a selection

“S1” means display “cm” “In” means display “inch”
2br - Display brightness setting “L” means low brightness
“N” means normal brightness “H” means high brightness
3bE - Handset sound setting “OFF” means turn off sound “ON” means turn on sound
4Fu - Move up anti-collision sensitivity
L0 means turn off this function
L1 means anti-collision value is lowest L9 means anti-collision value is highest
5Fd - Move up anti-collision sensitivity L0 means turn off this function
L1 means anti-collision value is lowest L9 means anti-collision value is highest
6FS - Balance sensitivity, to make the lifting column always at the same level
Press “UP” button until display shows “L0 - L9” L0 means turn off function
L1 is minimum sensitivity
L9 is maxmum sensitivity

”S1” bedeutet Anzeige “cm” “In” bedeutet Anzeige “Zoll” 2br - Anzeige Helligkeitseinstellung “L” bedeutet niedrige Helligkeit
“N” bedeutet normale Helligkeit. “H” bedeutet hohe Helligkeit
3bE - Die Einstellung des Mobilteils „OFF“ bedeutet, dass der Ton ausgeschaltet wird. „ON“ bedeutet, dass der Ton eingeschaltet wird
4Fu - Erhöhen Sie die Antikollisionsempfindlichkeit
L0 bedeutet, diese Funktion auszuschalten
L1 bedeutet, dass der Antikollisionswert am niedrigsten ist. L9 bedeutet, dass der Antikollisionswert am höchsten ist
5Fd - Erhöhen Sie die Antikollisionsempfindlichkeit L0, um diese Funktion auszuschalten
L1 bedeutet, dass der Antikollisionswert am niedrigsten ist. L9 bedeutet, dass der Antikollisionswert am höchsten ist
6FS - Ausgleichsempfindlichkeit, damit die Hebesäule immer auf dem gleichen Niveau ist
Drücken Sie die Taste „UP“, bis auf dem Display „L0 - L9“ angezeigt wird. L0 bedeutet Ausschaltfunktion
L1 ist die minimale Empfindlichkeit
L9 ist die maximale Empfindlichkeit

„S1” oznacza wyświetlacz „cm” „In” oznacza wyświetlacz „cal” 2br - Ustawienie jasności wyświetlacza „L” oznacza niską jasność
„N” oznacza normalną jasność „H” oznacza wysoką jasność
3bE - Ustawienie dźwięku słuchawki „OFF” oznacza wyłączenie dźwięku „ON” oznacza włączenie dźwięku
4Fu - Zwiększ czułość antykolizyjną
L0 oznacza wyłączenie tej funkcji
L1 oznacza najniższą wartość antykolizyjną L9 oznacza najwyższą wartość antykolizyjną
5Fd - Zwiększ czułość antykolizyjną L0 oznacza wyłączenie tej funkcji
L1 oznacza najniższą wartość antykolizyjną L9 oznacza najwyższą wartość antykolizyjną
6FS - Czułość wagi, aby kolumna podnosząca była zawsze na tym samym poziomie
Wciśnij przycisk „UP”, aż na wyświetlaczu pojawi się „L0 - L9” L0 oznacza funkcję wyłączenia
L1 to minimalna czułość
L9 to maksymalna czułość

5SH - Minimum and Maximum height settings
Press “UP” or “DOWN” to get a selection.
H1b - Original height setting. For example: The original display height is 70.0 and change it to 52.0, so the controller will display 52.0-97.0. This function not change real height.
L1L - Lowest height setting. For example: lowest height is 70.0 and change to 72.0, so the desk real lowest height will be 72 cm not 70 cm.
L1H - Max. height setting. For example: highest height is 115.0 and change to 114, so the desk real highest height will be 114 cm not 115 cm.
6Hc - Constant touch or One touch to move up/down
Press “UP” or “DOWN” to get a selection
001 means constant touch
002 means one touch
7H - Rebound height reset
Press “UP” or “DOWN” to adjust rebound height. Press “M” button to confirm date. Mini-mum is 5 mm, Maximum is 20 mm
8r - Restore Factory Defaults
“FrE” Press “M” button on the handset to go back to factory setting
Please wait 2 seconds until the handset displays current height.

5SH - Minimale und maximale Höheneinstellungen
Drücken Sie “UP” oder “DOWN”, um eine Auswahl zu erhalten.
H1b - Ursprüngliche Höheneinstellung. Beispiel: Die ursprüngliche Anzeigehöhe beträgt 70,0 und wird auf 52,0 geändert, sodass der Controller 52,0-97,0 anzeigt. Diese Funktion ändert die tatsächliche Höhe nicht.
L1L - Niedrigste Höheneinstellung. Zum Beispiel: Die niedrigste Höhe beträgt 70,0 und Wechseln Sie zu 72,0, sodass die niedrigste Höhe des Schreibtisches 72 cm und nicht 70 cm beträgt.
L1H - max. Höheneinstellung. Zum Beispiel: Die höchste Höhe beträgt 115,0 und Wechseln Sie zu 114, sodass die tatsächliche höchste Höhe des Schreibtisches 114 cm und nicht 115 cm beträgt.
6Hc - Ständige Berührung oder eine Berührung zum Auf- und Abbewegen
Drücken Sie “UP” oder “DOWN”, um eine Auswahl zu erhalten
001 bedeutet ständige Berührung
002 bedeutet eine Berührung
7H - Rückprallhöhe zurücksetzen
Drücken Sie “UP” oder “DOWN”, um die Rückprallhöhe anzupassen. Drücken Sie die Taste „M“, um das Datum zu bestätigen. Mini-Mama ist 5 mm, Maximum ist 20 mm
8r - Werkseinstellungen wiederherstellen
“FrE” Drücken Sie die Taste “M” am Mobilteil, um zur Werkseinstellung zurückzukehren
Bitte warten Sie 2 Sekunden, bis das Mobilteil die aktuelle Höhe anzeigt.

5SH - Ustawienia minimalnej i maksymalnej wysokości
Naciśnij „UP” lub „DOWN”, aby uzyskać wybór.
H1b - Oryginalne ustawienie wysokości. Na przykład: Oryginalna wysokość wyświetlania to 70.0 i zmień go na 52.0, aby sterownik wyświetlił 52.0-97.0. To funkcja nie zmienia rzeczywistej wysokości.
L1L - ustawienie najniższej wysokości. Na przykład: najniższa wysokość to 70,0 i zmień na 72.0, więc rzeczywista najniższa wysokość biurka będzie wynosić 72 cm, a nie 70 cm.
L1H - maks. ustawienie wysokości. Na przykład: najwyższa wysokość to 115,0 i zmień na 114, więc prawdziwa najwyższa wysokość biurka będzie wynosić 114 cm, a nie 115 cm.
6Hc – Wciskanie przycisku lub jedno dotknięcie, aby poruszać się w górę / w dół
Naciśnij „UP” lub „DOWN”, aby uzyskać wybór
001 oznacza ciągły nacisk
002 oznacza jedno dotknięcie
7H - Reset wysokości odbicia
Naciśnij „UP” lub „DOWN”, aby wyregulować wysokość odbicia. Naciśnij przycisk „M”, aby potwierdź zmianę. Minimalna to 5 mm, maksymalna to 20 mm
8r - Przywróć ustawienia fabryczne
„FrE” Naciśnij przycisk „M” na panelu sterującym, aby powrócić do ustawień fabrycznych.
Poczekaj 2 sekundy, aż ekran wyświetli aktualną wysokość.

9d - Fatigue testing setting, press „M” button, display „PH”, then press „1” button 5 times
Press „UP” or „DOWN” button to get a selection. Then press „UP” until desk starts auto move up
„OFF” means turn off the test
„S1” means the desk will test all the time without rest (No more than 20 minutes at a time)
„S2” means the desk will running 1 time (fully up and down) then rest 4 minutes
„S3” means the desk will running 1 time(fully up and down) then rest 6 minutes
„S4” means the desk running 1 time(fully up and down) then rest 10 minutes

9d - Einstellung der Ermüdungsprüfung, drücken Sie die Taste „M”, zeigen Sie „PH” an und drücken Sie dann 5 Mal die Taste „1”
Drücken Sie die Taste „UP” oder „DOWN”, um eine Auswahl zu erhalten. Drücken Sie dann „UP”, bis der Schreibtisch automatisch nach oben fährt
„AUS” bedeutet, dass der Test ausgeschaltet wird
„S1” bedeutet, dass der Schreibtisch die ganze Zeit ohne Pause testet (jeweils nicht mehr als 20 Minuten)
„S2” bedeutet, dass der Schreibtisch 1 Mal läuft (vollständig auf und ab) und dann 4 Minuten ruht
„S3” bedeutet, dass der Schreibtisch 1 Mal (vollständig auf und ab) läuft und dann 6 Minuten ruht
„S4” bedeutet, dass der Schreibtisch 1 Mal läuft (vollständig auf und ab) und dann 10 Minuten ruht

9d - Ustawienie próby testowej - wcisnąć przycisk „M”, sterownik wyświetli komunikat „PH”, następnie nacisnąć 5 razy przycisk „1”
Naciśnij przycisk „UP” lub „DOWN”, aby rozpocząć. Następnie wciskaj „UP”, aż pulpit zacznie automatycznie przesuwać się w górę
„OFF” oznacza wyłączenie testu
„S1” oznacza, że biurko będzie testować cały czas bez odpoczynku (nie więcej niż 20 minut na raz)
„S2” oznacza, że stelaż będzie testowany 1 raz (całkowicie w górę i w dół), a następnie odpocznie 4 minuty
„S3” oznacza, że stelaż będzie testowany 1 raz (całkowicie w górę i w dół), a następnie odpocznie 6 minut
„S4” oznacza, że stelaż będzie testowany 1 raz (całkowicie w górę i w dół), a następnie odpocznie 10 minut

Hereby DMTrade Mikolaj Tomaszewski declares under our sole responsibility that the pro-ducts SPE142 are in conformity with following directives: MD (2006/42/EU), EMC (2014/30/EU), LVD (2014/35/EU), RoHS (2011/65/EU + 2015/863/EU). Full document (dec-laration of conformity) is available for download from www.dmtrade.pl.

The WEEE symbol (the crossed-out wheeled bin) using indicates that this product is not home waste. Appropriate waste management aids in avoiding consequences which are harmful for people and environment and result from dangerous materials used in the device, as well as improper storage and processing. Segregated household waste collection aids recycle materials and components of which the device was made. In order to get detailed information about recycling this product please contact your retailer or a local authority.

Made in P.R.C for:
DMTrade; Wisniowa 36, 64-000 Koscian, Poland

Hiermit erklärt DMTrade Mikolaj Tomaszewski unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt SPE142 den folgenden Richtlinien entspricht: MD (2006/42/EU), EMC (2014/30/EU), LVD (2014/35/EU), RoHS (2011/65/EU + 2015/863/EU). Das vollständige Dokument (Konformitätserklärung) kann unter www.dmtrade.pl heruntergeladen werden.

Das WEEE-Symbol (der durchgestrichene Mülleimer mit Rädern) zeigt an, dass es sich bei diesem Pro-dukt nicht um Hausmüll handelt. Eine angemessene Abfallentsorgung hilft dabei, Folgen zu vermeiden, die für Mensch und Umwelt schädlich sind und aus gefährlichen Ma-terialien resultieren, die im Gerät verwendet werden, sowie durch unsachgemäße Lagerung und Verarbeitung. Die getrennte Sammlung von Haushaltsabfällen hilft beim Recycling von Materialien und Komponenten, aus denen das Gerät hergestellt wurde. Um detaillierte In-formationen zum Recycling dieses Produkts zu erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder eine örtliche Behörde.

Hergestellt in P.R.C. für:
DMTrade; Wisniowa 36, 64-000 Koscian, Poland

Niniejszym DMTrade Mikołaj Tomaszewski oświadcza, że urządzenia SPE142 są zgodne z za-sad-niczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami poniżej wymienio-nych dyrektyw: MD (2006/42/UE), EMC (2014/30/UE), LVD (2014/35/UE), RoHS (2011/65/UE + 2015/863/UE). Pełna deklaracja zgodności CE znajduje się na stronie www.dmtrade.pl.

Użycie symbolu WEEE (przekreślony kosz) oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu pozwala uniknąć zagrożeń dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z możliwej obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych, a także niewła-ściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Zbiórka selektywna pozwala także na odzyskanie materiałów i komponentów, z których wyprodukowane było urządzenie. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produk-tu należy skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonano zakupu, lub orga-nem władzy lokalnej.

Wyprodukowano w P.R.C. dla:
DMTrade; Wiśniowa 36, 64-000 Kościan, Polska